



SPECIALIST PROSECUTOR'S OFFICE
ZYRA E PROKURORIT TË SPECIALIZUAR
SPECIJALIZOVANO TUŽILAŠTVO

Pursuant to instruction of the Pre-Trial Judge contained in KSC-BC-2020-04/CRSPD5 of 29 April 2021, reclassified as PUBLIC.

Predmet: KSC-BC-2020-04

Rešava: sudija za prethodni postupak
sudija Nikola Giju

Sekretar: dr Fidelma Donlon

Podnosilac: specijalizovani tužilac

Datum: 31. mart 2021.

Jezik: engleski

Stepen tajnosti: strogo poverljivo i *ex parte*

**Podnesak o dostavljanju manje redigovane verzije i javne redigovane verzije
potvrđene optužnice sa pratećim zahtevima i
strogo poverljivim i *ex parte* priložima 1 i 2**

Specijalizovano tužilaštvo:

Džek Smit

Pursuant to instruction of the Pre-Trial Judge contained in KSC-BC-2020-04/CRSPD5 of 29 April 2021, reclassified as PUBLIC.

1. Specijalizovano tužilaštvo (u daljem tekstu: tužilaštvo) ovim podnosi:
 - (i) strogo poverljivu, manje redigovanu verziju potvrđene optužnice, namenjenu za uručenje optuženom po njegovom prebacivanju u pritvorski objekat Specijalizovanih veća u Hagu;¹ i
 - (ii) u skladu s pravilom 82(2) Pravilnika² i odlukom o potvrđivanju,³ javnu redigovanu verziju optužnice.⁴
2. Tužilaštvo traži da se verziji optužnice koja je zavedena kao „javna redigovana“ stepen tajnosti promeni u „javna“ po dovođenju optuženog u pritvorski objekat Specijalizovanih veća u Hagu.
3. Tužilaštvo se ne protivi tome da se stepen tajnosti naloga za hapšenje⁵ i naloga za dovođenje⁶ promeni u „javno“ pošto bude potvrđeno da je optuženi doveden u pritvorski objekat Specijalizovanih veća u Hagu, pod uslovom da se, u skladu sa režimom brisanja primenjenim u javnoj redigovanoj optužnici, iz tih naloga izbrišu sledeće informacije:
 - a. lični podaci optuženog (tj. državljanstvo, identifikacioni broj građana, adresa);⁷ i
 - b. broj zatvorenika u fabrici metala u Kukešu.⁸
4. Ovaj podnesak i njegovi prilozi ulažu se kao strogo poverljivi i *ex parte* shodno pravilu 82(4).

¹ Prilog 1. U ovoj verziji potvrđene optužnice ostavljeni su neki podaci koji su izbrisani u strogo poverljivoj, redigovanoj verziji potvrđene optužnice od 19. juna 2020, podnesene shodno odluci o potvrđivanju (Odluka o potvrđivanju optužnice protiv Pjetra Šalje, KSC-BC-2020-04/F00007, 12. jun 2020, strogo poverljivo i *ex parte* (u daljem tekstu: odluka o potvrđivanju)).

² Pravilnik o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima Kosova, KSC-BD-03/Rev3/2020, 2. jun 2020. (u daljem tekstu: Pravilnik). Ako nije drugačije napomenuto, svako pozivanje na “pravilo” ili “pravila” odnosi se na Pravilnik.

³ Odluka o potvrđivanju, KSC-BC-2020-04/F00007, stav 18.

⁴ Prilog 2.

⁵ Nalog za hapšenje g. Pjetra Šalje, KSC-BC-2020-04/F00008/A01, 12. jun 2020, strogo poverljivo i *ex parte* (u daljem tekstu: nalog za hapšenje).

⁶ Nalog za prebacivanje osumnjičenog u pritvorski objekat Specijalizovanih veća, KSC-BC-2020-04/F00008/A02, 12. jun 2020, strogo poverljivo i *ex parte* (u daljem tekstu: nalog za dovođenje).

⁷ Nalog za hapšenje, KSC-BC-2020-04/F00008/A01, str.1; nalog za hapšenje, KSC-BC-2020-04/F00008/A02, str.1.

⁸ Nalog za hapšenje, KSC-BC-2020-04/F00008/A01, str. 2, stav 2.

Pursuant to instruction of the Pre-Trial Judge contained in KSC-BC-2020-04/CRSPD5 of 29 April 2021, reclassified as PUBLIC.

Broj reči u originalu: 321

/potpis na originalu/

Džek Smit

Specijalizovani tužilac

U Hagu, Holandija,
sreda, 31. mart 2021.